

SUSAN AGLUKARK SINGER

In a blend of English and her native Inuktitut, the songs of Susan Aglukark, 26, celebrate her culture and confront the problems plaguing her people: suicide, alcoholism, alienation and sexual abuse. "I want to do as much as I can for them—spiritually, politically, emotionally and physically," says Aglukark, who herself was sexually abused by a non-relative while growing up in the northern community of Arviat, N.W.T. "We have a very rich culture and there is no reason for it to die." With two albums behind her and two more to be released later this year, Aglukark hopes to communicate a simple message: "People are people from the inside out, not from the outside in."